

Edizione diplomatica

Si riproduce la porzione I dell'edizione Grosjean 1977 relativa ai riferimenti numerici 70-75, unitamente alle rispettive sezioni della porzione K. Quest'ultima consta di tre anelli concentrici: nel cerchio più interno, poste in corrispondenza delle dodici sezioni della porzione I, relative ai segni zodiacali, figurano dodici serie di numeri romani, ognuna delle quali, secondo una progressione crescente di cinque, arriva fino al numero XXX; nel cerchio più esterno sono riportate invece quattro serie di numeri arabi: anch'esse organizzate in progressioni di cinque, seguono, rispetto al calendario (porzione H), la collocazione delle quattro stagioni, e, giungendo fino al numero 90, risultano disposte sia in ordine crescente (primavera e autunno) che decrescente (estate e inverno). Il cerchio intermedio, infine, non presenta scrittura ma solamente una suddivisione grafica delle progressioni, ciascuna rappresentata da cinque spazi equidistanti.

Trascrizione a cura di Francesca Giglio.



I 70, K

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2B%20K_70.jpg

cap(ri)corn es fret esech edenatura dete(r)ra (e) es caza desaturn(us) (e) es moable
[e]* femani laluna en cap(ri)corn noes bona sag[nar n] ependre medecjna / de gonols

v**	x	xv	xx	xxv	xxx
90	85	80	75	70	65

I 71, K

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2BK_71.jpg

aquri es caut / e umit e denatura dayre (e) es caza desaturn(us) / emoable emaschuli
laluna en aquari(us) | fas bon sagnar / ependre medecina mas no als cames

V	X	XV	XX	XXV	XXX
60	55	50	45	40	35

I 72, K

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2B%20K_72_2.jpg					
piçis es frete umit edenatura daygua*** (e) es caza de iouis (e) cum(m)u efemnj laluna en piçis es bona sagnja ependre medeçina / eno als peus					
V	X	XV	XX	XXV	XXX
30	25	20	15	[1]0	5

I 73, K

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2B%20K_73_2.jpg					
aries caut esech (e) denatura de foch (e) caza demarç / esigne meshuli / laluna e(n) aquest signe es bona sagnia / ependremedecjna / eno fasses medeçina alcap					
V	X	XV	XX	XXV	XXX
5	10	[15]	20	25	30

I 74, K

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2B%20K_74.jpg

taurus es fret esech d(e) natura d(e) ter(r)a (e) es caza**** deuenus (e) maschulilaluna
en taurus no esbona sagnja nepen[d]re medeçina / nefer medeçina alcholl

v	x	xv	xx	xxv	xxx
35	40	45	50	55	60

I 75, K

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/I%20%2B%20K_75.jpg

Gemini es caut e umit (e) de natura dayre (e) caza demercuri/ (e) cumu/ emescu[li] laluna en aquest signe es bona sagnja ependremedeçina / eno fasses medeçjna al[s brases]					
v	x	xv	xx	xxv	xxx
65	70	75	80	85	90

* Le porzioni testuali tra parentesi quadre sono rese sulla scorta della lettura di Buchon (1839: 32, 34).
** Il copista sembra aver trascritto la <v> sopra un precedente grafema di colore rosso, probabilmente una <x>.
*** La sequenza <gua> sembra risultare dalla correzione di un'originaria <re (et)>.
**** Il grafema <z> sembra risultare dalla correzione di un'originaria <ç>.

- letto 341 volte